



- NLD** ① Objectief-bevestigingsmarkering (op objectief)
 ② Objectief-bevestigingsmarkering (op camera)
 ③ Objectief-vrijzethendel
 ④ Contactpunten
 ⑤ Rubberring

- SWE** ① Objektivmonteringsmärke (på objektivet)
 ② Objektivmonteringsmärke (på kameran)
 ③ Avtagningsknapp för objektivet
 ④ Kontakter
 ⑤ Gummiring

- DEN** ① Objektivfatningsindeks (på objektiv)
 ② Objektivfatningsindeks (på kamera)
 ③ Frigørelsesmekanisme
 ④ Kontakter
 ⑤ Gummiring

- FIN** ① Objektivin asennusmerkki (objektiivissa)
 ② Objektivin asennusmerkki (kamerassa)
 ③ Objektivin vapautusvipu
 ④ Liitinpinnat
 ⑤ Kumirengas

- RUS** ① Индекс крепления объектива (на объективе)
 ② Индекс крепления объектива (на фотокамере)
 ③ Рычаг замка крепления объектива
 ④ Контакты
 ⑤ Резиновое кольцо

Objectief Objektiv Objektiv Objektiivit Объектив	Brandpuntsafstand & Maximaal diafragma Brännvidd & maximal bländare Brændvidde & maksimal blændeåbning Polttoväli & suurin aukko Фокусное расстояние и максимальная диафрагма	
	EF1,4X II	EF2X II
EF135mm f/2L USM	189mm f/2.8	270mm f/4
EF180mm f/3.5L MACRO USM	252mm f/4.5	360mm f/6.7
EF200mm f/1.8L USM	280mm f/2.5	400mm f/3.5
EF200mm f/2.8L USM	280mm f/4	400mm f/5.6
EF200mm f/2.8L II USM	280mm f/4	400mm f/5.6
EF300mm f/2.8L USM	420mm f/4	600mm f/5.6
EF300mm f/2.8L IS USM	420mm f/4	600mm f/5.6
EF300mm f/4L USM	420mm f/5.6	600mm f/8
EF300mm f/4L IS USM	420mm f/5.6	600mm f/8
EF400mm f/2.8L USM	560mm f/4	800mm f/5.6
EF400mm f/2.8L II USM	560mm f/4	800mm f/5.6
EF400mm f/2.8L IS USM	560mm f/4	800mm f/5.6
EF400mm f/4 DO IS USM	560mm f/5.6	800mm f/8
EF400mm f/5.6L USM	560mm f/8	800mm f/11
EF500mm f/4L IS USM	700mm f/5.6	1000mm f/8
EF500mm f/4.5L USM	700mm f/6.7	1000mm f/9.5
EF600mm f/4L USM	840mm f/5.6	1200mm f/8
EF600mm f/4L IS USM	840mm f/5.6	1200mm f/8
EF1200mm f/5.6L USM	1680mm f/8	2400mm f/11
EF70-200mm f/2.8L USM	98-280mm f/4	140-400mm f/5.6
EF70-200mm f/2.8L IS USM	98-280mm f/4	140-400mm f/5.6
EF70-200mm f/4L USM	98-280mm f/5.6	140-400mm f/8
EF70-200mm f/4L IS USM	98-280mm f/5.6	140-400mm f/8
EF100-400mm f/4.5-5.6L IS USM	140-560mm f/6.7-8	200-800mm f/9.5-11

Bruikbare objectieven:

- * Raadpleeg de handleidingen van de camera en het objectief om te kijken of er beperkingen zijn wat betreft de automatische scherpstelling.
- * Het maximale diafragma is in stappen van een halve-stop aangegeven.

Användbara objektiver:

- * Se bruksanvisningarna till kameran och objektivet om det finns några begränsningar för autofokuskompatibiliteten.
- * Den maximala bländaren anges i halvsteg.

Kompatible objektiver:

- * Du kan i kamera- og objektivbrugsanvisningerne se om der skulle være nogen AF-kompatibilitetsbegrænsninger.
- * Den maksimale blændeåbning er angivet i f-øregelser af halve stop.

Käytettävät objektiivit:

- * Katso kameran ja objektiivin ohjekirjoista siitä onko olemassa rajoituksia automaattitarkennuksen (AF) suhteen.
- * Suurin aukko on merkitty puolipysäytysväleihin.

Совместимые объективы:

- * Обратитесь к руководствам по эксплуатации, прилагаемым к фотокамере и объективу, чтобы проверить наличие каких-либо ограничений, связанных с совместимостью автофокусировки.
- * Максимальная диафрагма указана с интервалом в половину шага.

FIN Kiitämme Canon-tuotteen hankinnasta.

Suuren suorituskyvyn omaava Canon polttovälin muuttaja EF1,4X II ja polttovälin muuttaja EF2X II suurentavat kiinnitetyn EF-objektiivin polttovälin 1,4 ja 2-kertaiseksi.

RUS Благодарим Вас за покупку изделия компании Canon. Высокофункциональные экстендеры EF1,4X II и EF2X II производства Canon увеличивают фокусное расстояние объективов EF соответственно на 1,4X и 2X.

NLD Hartelijk dank voor de aanschaf van dit Canon-product.

De hoogwaardige Canon tussenstukken EF1,4X II en EF2X II vergroten de brandpuntsafstand van het bevestigde EF-objectief met respectievelijk 1,4X en 2X.

⚠ Veiligheidsmaatregelen

- **Kijk niet door het objectief met het tussenstuk eraan bevestigd, of met een camera met het tussenstuk en het objectief eraan bevestigd, naar de zon of een heldere lichtbron.** Dit kan resulteren in beschadiging van uw ogen. Kijk vooral nooit door het objectief met het tussenstuk eraan bevestigd rechtstreeks naar de zon, want dan bestaat er kans op verlies van uw gezichtsvermogen.
- **Laat niet het objectief met het tussenstuk eraan bevestigd, of een camera met het tussenstuk en het objectief eraan bevestigd, zonder lensdop in de zon liggen.** Dit om te voorkomen dat de lens zonnestralen samenbundelt, hetgeen zou kunnen resulteren in brand.

Het tussenstuk bevestigen en verwijderen

Bevestig het tussenstuk eerst aan het objectief en dan aan de camera. Om het tussenstuk te verwijderen, volat u de aanwijzingen in de omekeerde volgorde

SWE Tack för att du köpt en Canon-produkt. Canons extenderar EF1,4X II och EF2X II med höga prestanda förlänger brännvidden för det påsatta EF-objektivet med 1,4 respektive 2 gånger.

⚠ Säkerhetsföreskrifter

- **Titta aldrig mot solen eller andra starka ljuskällor genom objektivet med extendern monterad, eller genom en kamera med extendern och objektivet monterade.** Det kan leda till synskador. Att titta rakt mot solen genom ett objektiv med extendern monterad är speciellt farligt och kan leda till blindhet.
- **Låt aldrig objektivet ligga i solen med extendern monterad, eller en kamera ligga i solen med extendern och ett objektiv monterade utan att linsskyddet är påsatt.** Det kan leda till att objektivet koncentrerar solstrålarna, vilket i sin tur kan leda till brand.

Montering och avtagning av extendern

Sätt först på extendern på objektivet, och sätt därefter på objektivet på kameran. För att ta av extendern utför man samma procedur i omvänd ordning. För att ta av extendern från objektivet skjuter man objektivaftagningsknappen i pilens riktning och vrider sedan extendern moturs.

Maximal bländare med extendern

När extendern EF1,4X II är monterad blir objektivets maximala bländare 1 steg mindre (mörkare). Med extendern

DEN Tak fordi du har købt et Canon produkt. Canons high-performance extender EF1,4X II og extender EF2X II forøger brændvidden på det monterede EF-objektiv med henholdsvis 1,4X og 2X.

⚠ Sikkerhedsregler

- **Afstå fra at kigge på solen eller en stærk lyskilde gennem objektivet med extendern påmonteret eller gennem et kamera med extendern og objektivet påmonteret.** Dette kan medføre synsnedsettelse. Det er især vigtigt, at du aldrig kigger direkte på solen gennem objektivet med extendern påmonteret, eftersom dette kan medføre tab af synsevnen.
- **Efterlad ikke objektivet med extendern påmonteret, eller et kamera med extendern og objektivet påmonteret, i solen uden at objektivdækslet er sat på.** Dette kan medføre en koncentreret af solens stråler og forårsage brand.

Montering og afmontering af extendern

Du skal først montere extendern på objektivet og derefter montere den på kameraet. For at afmontere den, skal du udføre den samme procedure i omvendt rækkefølge. For at afmontere extendern fra objektivet, skal du skubbe frigørelsesmekanismen som vist med pilen og derefter dreje extendern mod urets retning.

Maksimal blændeåbning sammen med extendern

⚠ Huomautuksia turvallisuutta varten

- **Älä katso aurinkoon tai muuhun kirkkaaseen valolähteeseen objektiivilla, johon on kiinnitetty polttovälin muuttaja tai kameralla, johon on kiinnitetty polttovälin muuttaja ja objektiivi.** Tämä saattaa aiheuttaa näön menetyksen. Varsinkin katsominen aurinkoon suoraan objektiivin kautta, kun polttovälin muuttaja on kiinnitetty, on erittäin vaarallista.
- **Älä jätä objektiivia, johon polttovälin muuttaja on kiinnitetty tai kameraa, johon on kiinnitetty polttovälin muuttaja ja objektiivi, aurinkoon kiinnittämättä objektiivin suojusta.** Jos suojusta ei kiinnitetä, objektiivi kokoaa auringonsäteitä, mikä saattaa aiheuttaa tulipalon.

Polttovälin muuttajan asennus ja irrotus

Kiinnitä polttovälin muuttaja ensin objektiin ja sitten kameraan. Irrota se suorittamalla samat toimenpiteet päinvastaisessa järjestyksessä. Irrota polttovälin muuttaja objektiivista siirtämällä objektiivin vapautusvipu nuolen näyttämällä tavalla ja käännä polttovälin muuttajaa sitten vastapäivään.

Suurin aukko polttovälin muuttajaa käytettäessä

Kun polttovälin muuttaja EF1,4X II on kiinnitetty, objektiivin suurin aukko on 1 pysäytys pienempi (tummempi). Polttovälin muuttajalla EF2X II suurin aukko on 2 ovsävtvstä pienempi. Kummassakin

⚠ Меры предосторожности

- **Не смотрите на солнце или яркий источник сильного света через объектив с подсоединенным экстендером или через фотокамеру со смонтированными на ней объективом и экстендером.** Это может привести к поражению органов зрения. Особенно, никогда не смотрите прямо на солнце через объектив с подсоединенным экстендером, поскольку это может привести к потере зрения.
- **Не оставляйте на солнце со снятой крышкой объектива объектив с подсоединенным экстендером или фотокамеру со смонтированными на ней объективом и экстендером.** Это может привести к концентрации солнечных лучей, что вызовет возгорание.

Подсоединение и отсоединение экстендера

Сначала прикрепите экстендер к объективу, а затем подсоедините его к фотокамере. Чтобы отсоединить экстендер, выполните приведенную процедуру в обратном порядке: Чтобы снять экстендер с объектива, сдвиньте рычаг замка крепления объектива, как это показано стрелкой, затем поверните экстендер против часовой стрелки.

Максимальное значение диафрагмы с экстендером

Когда подсоединен экстендер EF1,4X II, максимальное значение диафрагмы объектива станет меньше (темнее) на 1 ступень. С экстендером EF2X II максимальное значение диафрагмы будет меньше на 2 ступени. В любом случае фотокамера выполнит компенсацию экспозиции автоматически.